







## Instruction Manual

### Charging Time

GP NiMH	Size	NiMH Battery (Capacity)	Charging Time (hrs)
AA	2100 series <small>(min.2000mAh)</small>	~ 2700 series <small>(min.2600mAh)</small>	13.5 ~ 17
	1300 series <small>(min.1300mAh)</small>	~ 1800 series <small>(min.1800mAh)</small>	9 ~ 12
	650 series <small>(min.650mAh)</small>	~ 1000 series <small>(min.950mAh)</small>	11 ~ 17

### Specifications

Version	UL	GS	BS	BL
Input voltage	120V AC	230V AC	230V AC	100-240V AC
Output voltage	1.4V			
Charging current	180mA (AA) / 70mA (AAA)			

### Charging instructions

GB

- Connect GP PowerBank directly to a power source. Never use extension cords.
- Charge only GP NiMH batteries in GP PowerBank. Both AA and AAA size batteries can be charged at the same time.
- Insert GP NiMH batteries into GP PowerBank according to the battery polarity. Avoid reverse charging.
- Do not charge same size batteries of different capacities at the same time.
- The red LED indicators will remain on during charging. Only when the charger is unplugged or the batteries are removed, the indicators will switch off.

### Important

- GP PowerBank is designed for indoor use only. Do not expose it to rain or snow.
- Charge only NiMH type rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.
- Do not mix different types of batteries (eg. NiMH, alkaline, etc) in the electrical device.
- Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
- Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries.
- If the performance of the batteries decrease substantially, it is time to replace the batteries.
- This direct plug-in power unit shall be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
- Charging temperature: 0-45°C. Battery storage temperature: -20-35°C.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they do not play with the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they can play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries

GB NiMH

- For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are necessary to optimize the batteries' performance.
- If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

### For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ or GP EkoPower batteries)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge only if the batteries cannot power up your devices.
- GP ReCyko+ and GP EkoPower batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Doldurma talimatı

AZ

- GP PowerBank qurğusunu birbaşa cərəyan mənbəyinə qoşun. Heç vaxt uzadıcı naqillərlə istifadə etməyin.
- Ancəz NiMH batareyaları GP PowerBank doldurma qurğusunda cüt-cüt doldurun. AA və AAA ölçülü batareyaları eyni zamanda doldurluna bilər.
- GP NiMH batareyaları GP PowerBank qurğusuna qutublara uyğun yerləşdirin.
- Eyni ölçülü müxtəlif tutlu batareyaları eyni vaxtda doldurmayın.
- Qırmızı LED indikator doldurma əməliyyatını gəlməsin göstərir. Yalnız doldurma qurğusu söndürüldükdə vovya batareyalar xarakterliq indikator söniür.

### Vacibdir

- GP PowerBank yalnız daxili istifadə üçün hazırlanmışdır. Yağışa və qara məruz qoymayın.
- Ancəz GP nikel metal-hidrid (NiMH) batareyalarını doldurun. Başqa tip batareyalar qərtayba bilər və xəsarat yetirə bilər.
- Bu elektrik qurğuda müxtəlif tipli batareyaları qarışdırmağə çalışmayın (məs. NiMH, NiCd, alkalayn və s.).
- Əğər qurğunu uzun müddət istifadə etməyəcəksinizsə, batareyaları çəxin.
- Qurğunu deşməyin, sökməyin, batareyaları qışa qaramağə çalışmayın.
- Əğər batareyanın içləmə müddəti əsəslı dərəcədə azalsə, onu dəyişməz vaxtdır.
- Bu birbaşa qoşulma qurğusu vətəli və ya döşəməyə montaj oluna bilər.
- Doldurma temperaturu 0-45°C.
- Batareya saxlamatemperaturu: -20-35°C
- Bu ələt fiziki və əqli cəhətdən zəif şəxslərin (o cümlədən uşaqların), biliyi və ya təcübəsiz çətməyən insanların istifadəsi üçün nəzərdə tutulmayıb.

### Ənəvəni GP NiMH batareyaların yükləmək üçün

GB NiMH

- Yeni batareyaları üçün, batareyaların 2 – 3 dəfə yüklənməsi və ya onların istifadə müddəti batareyaların əvəzini göstərir.
- Əğər batareyalar bir həftədən artıq müddətdə istifadə olunmuşsa, onlar həmişə istifadədən əvvəl yeniləndi yüklənilməlidir.

### Yeni nəsil NiMH akkumulyator batareyalarını doldurmaq üçün (GP ReCyko+ və ya GP EkoPower batareyaları)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- GP ReCyko+ batareyaları əvvəlcədən doldurulmuş olur. İkin istifadədən əvvəl onları doldurmağə ehtiyac yoxdur. Əğər batareyaları qurğulardınızı hərəkətə gətirərsə, zəhmət olmasa, onları yeniləndi.
- GP ReCyko+ və GP EkoPower batareyalarının effektivliyi saxlama qabiliyyəti yaxşıdır. Doldurma başa çatdıqdan sonra batareyaları çıxardın və doldurma qurğusunu söndürün. Batareyaları uzun müddət doldurma qurğusundan saxlamayın. Əğər doldurma qurğusundan istifadə əməliirsə, onu söndürün.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Инструкции за зареждане

BG

- Включете зарядното устройство в подходящият електрически контакт. Никога не използвайте удължител.
- Заредяйте само GP NiMH батерии в зарядното устройство GP PowerBank.Едновременно могат да бъдат заредявани AA и AAA батерии
- Поставете никел-метал хидридни (NiMH) акумулаторни батерии в GP в зарядното устройство съобразно с техниката поларитет. Обърнете внимание на поларитета (+/-).
- Не заредявайте едновременно батерии с еднакъв размер, но с различен капацитет или различна старост.
- Червените светодиодни индикатори ще светят по време на зареждането. Ако зарядното устройство не е включено или батериите са повредени индикаторите ще угаснат.

### Важно

- Зарядното устройство GP PowerBank е предназначено за използване само в закрито помещение. Не изпайаите зарядното устройство на дъжд или сняг.
- Заредяйте само никел- метал хидридни (NiMH) акумулаторни батерии. Други видове батерии могат да се взривят и да причинят наранявания и щети.
- Не използвайте едновременно различни видове батерии (никел-метал хидридни, никел-кадмиеви, алкални и др.) в електрическото устройство.
- Извадете батериите от електрическото устройство, ако няма да го използвате продължително време.
- Не изгаряйте, не разоблавявайте и не оксидвайте батериите.
- Чувствителното налягане на капачицата на батериите е признак, че те трябва да бъдат сменени с нови.
- Това зарядно устройство за директно включване в електрическия контакт, трябва да бъде правилно ориентирано във вертикална позиция.
- Работен температурен диапазон: 0-45°C;
- Температурен диапазон за съхранение на батериите: -20-35°C.
- Това уред не е предназначено за използване от деца или от лица с лабилна почивка, ако те не са под компетентен надзор от лице отговорно за тяхната безопасност. Малките деца трябва да бъдат наблюдавани да не играят с електрическото устройство.

### За зареждане на акумулаторни батерии GP NiMH / Никел-метал хидридни

GB NiMH

- За новите батерии е нужно да се извършат 2-3 цикъла на заряд и самозаряд, да да се заредят оптимално батерии.
- Ако батериите са оставени без да работят , винаги ги заредяйте преди употреба.

### За зареждане на новата генерация акумулаторни батерии NiMH GP ReCyko+ или GP EkoPower

GB ReCyko+
GP EkoPower

- GP ReCyko+ са заредени предварително. Няма нужда след отварянето на нов комплект, да се заредят първоначално. Моля заредете батериите, когато вече не могат да заредят устройството, в което ги използвате.
- GP ReCyko+ и GP EkoPower батериите са с добро капацитивно съхранение.Извадете батериите и изключете зарядното устройство, когато зарядването е приключило. Не оставяйте батериите за дълъг период в зарядното устройство.Винаги изключвайте зарядното устройство от мрежата, когато не се използват.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Instrucciones De Uso

E

- Conectar GP PowerBank directamente a una salida de energía. Nunca utilizar extensiones.
- Utilizar siempre pilas GP NiMH Metal-Hidruro en pares cuando se utilice el cargador GP PowerBank. Las diferentes pilas recargables (medida AA y la medida AAA) pueden ser cargadas al mismo tiempo.
- Insertar las pilas GP NiMH Metal Hidruro dentro del PowerBank GP teniendo en cuenta la polaridad. Evitar cargarlas en sentido contrario al indicado.
- No cargar baterías de diferentes capacidades al mismo tiempo aunque sean de igual medida.
- El LED verde permanecerá siempre encendido durante la carga. El LED se apagará sólo cuando no está conectado a la corriente o se saquen las baterías.

### Importante

- GP PowerBank está diseñado para su uso dentro de casa. No exponerlo al agua.
- Recargar solamente pilas recargables NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages corporels.
- Ne mezcilar diferentes tipos de pilas en el proceso de carga (ej, Niquel Metal-Hidruro, Cadmio, Alcalinas...), en el aparato eléctrico.
- Extraer las pilas del aparato eléctrico si éste no va a ser usado durante un largo periodo de tiempo.
- No exponer al fuego.
- Si los resultados de la pila decrecen sustancialmente, indicará que es el momento de reemplazar la pila por una nueva.
- Este cargador deberá estar conectado correctamente a la corriente eléctrica verticalmente u horizontalmente paralelo al suelo.
- Temperatura de carga: 0 a 45°C;
- Temperatura de la batería en almacenamiento: -20 a 35°C.
- Este equipo no está previsto para que lo utilicen niños o personas discapacitadas al menos si están supervisadas por una persona responsable que se asegure que pueden utilizar el equipo adecuadamente. Asegúrense que los niños no jueguen con este equipo.

### Para cargar pilas recargables GP NiMH convencionales

GB NiMH

- Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
- Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

### Carga de baterías recargables de nueva generación (GP ReCyko+ o GP EkoPower)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- Las baterías GP ReCyko+ vienen pre-cargadas. No es necesario recargarlas para su primer uso. Por favor, recárguelas si no pueden alimentar los dispositivos.
- Las baterías GP ReCyko+ y GP EkoPower vienen con un nivel de auto-descarga muy bajo. Retire las baterías y desconecte el cargador cuando la carga se haya completado. No deje las baterías en el cargador durante periodos prolongados. Desconecte siempre el cargador cuando no se use.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Instruccions de charge

F

- Branchez directement GP PowerBank sur la prise de courant, n'utilisez pas de rallonge électrique.
- Chargez seulement des piles rechargeables NiMH dans GP PowerBank. Chargez les piles rechargeables selon les possibilités indiquées ci-dessous.
- Insérez les piles rechargeables dans GP PowerBank conformément aux polarités. Evitez de recharger dans le sens contraire.
- Ne pas recharger les mêmes formats de piles rechargeables de capacité différente en même temps.
- Les indications des LED sont en rouge durant la charge. Les indicateurs sont éteints seulement lorsque le chargeur est débranché ou que les piles rechargeables sont retirées.

### Important

- GP PowerBank est conçu seulement pour une utilisation à l'intérieur. Ne l'exposez pas à l'humidité, à la pluie ou à la neige.
- Recchargez seulement les piles rechargeables NiMH. D'autres types de piles pourraient causer des blessures ou des dommages corporels.
- Ne pas mélanger différents types de piles (NiMH, alcalines, etc) dans l'appareil.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
- Ne pas incinérer, désassembler ou court-circuiter les piles rechargeables.
- Si la performance des piles rechargeables vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.
- La prise de courant direct devra respecter la bonne position du chargeur en vertical ou sur le sol.
- Température de charge: de 0 – 45°C;
- Température de stockage des piles rechargeables: -20 – 35°C.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes infirmes à moins qu'il soient surveillés par une personne responsable qui puisse assurer l'utilisation en toute sécurité. Les jeunes enfants devraient être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil...

### Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH

GB NiMH

- Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
- Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

### Pour charger des accus NiMH GP nouvelle génération (GP ReCyko+ ou GP EkoPower)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- Les accus GP ReCyko+ sont pré-chargés. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant leur première utilisation. Ne les recharger que s'ils ne permettent pas de faire fonctionner l'appareil.
- Les accus GP ReCyko+ et GP EkoPower possèdent une bonne rétention de charge. Retirez les accus et débranchez le chargeur une fois que la charge complète est achevée. Ne pas laisser les accus dans le chargeur pendant une longue période.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Instruções De Uso

P

- Ligar o GP PowerBank diretamente a uma toma de energia. Nunca utilizar extensões.
- Utilizar sempre pilhas GP Niquel Metal Hidreto, em pares, para o carregador GP PowerBank. Podem ser carregadas ao mesmo tempo pilhas recarregáveis de medidas diferentes (medida AA e medida AAA).
- Introduzir as pilhas GP Niquel Metal Hidreto no PowerBank GP, observando a polaridade. Evitar carregar as pilhas no sentido contrário ao indicado.
- Não carregar baterias de diferentes capacidades ao mesmo tempo, ainda que tenham a mesma medida.
- Durante o processo de carga, o piloto verde mantém-se aceso, apagando-se só quando se retirarem as pilhas ou se desligo o carregador.

### Importante

- O GP PowerBank foi projectado para ser usado dentro de casa. Não expor à água.
- Não utilizar o GP PowerBank para carregar pilhas Alcalinas.
- Não misturar diferentes tipos de pilhas no aparelho eléctrico no processo de carga (ex.: Niquel Metal Hidreto, Alcalinas...).
- Retirar as pilhas do aparelho eléctrico se o mesmo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Não expor ao fogo.
- Se os resultados oferecidos pela pila decrescerem substancialmente, isso indicará que deve ser substituída por uma nova.
- Este carregador deve estar conectado corretamente à corrente elétrica verticalmente ou horizontal em paralelo ao chão.
- Temperatura de carga: 0 a 45°C;
- Temperatura da bateria em armazenamento: +20 a 35°C.
- Este equipo no está previsto para que lo utilizen meninos ou pessoas discapacitadas ao menos se não estão supervisadas por uma persona responsable que se asegure que pueden utilizar a equipe adecuadamente. Asegurem-se que os meninos não jueguem com este equipo.

### Para um melhor desempenho e segurança, carregue somente as pilhas GP de NiMH.

GB NiMH

Para carregar pilhas recarregáveis utilize a GP NiMH convencional.

- Para pilhas novas é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes para otimizar o seu rendimento.
- Se as pilhas são armazenadas mais de uma semana sem usar, terá que recarregá-las novamente antes de reutilizar.

### Para carregar baterías recarregáveis de nova geração (GP ReCyko+ ou GP EkoPower)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- As baterías GP ReCyko+ são pré-carregadas. Não necessitam de ser recarregadas antes da primeira utilização. Por favor recarregue se as baterías não conseguirem ligar os dispositivos.
- As baterías GP ReCyko+ e GP EkoPower têm uma boa capacidade de retenção. Remova as baterías e desligue o carregador assim que a carga estiver completa. Não deixe as baterías por muito tempo dentro do carregador. Desligue sempre o carregador da corrente quando não estiver em uso.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Instrukcja ładowania

PL

- Ładowarka GP PowerBank powinna być włączona bezpośrednio do gniazda zasilającego. Nie należy używać przedłużaczy.
- W ładowarkę GP PowerBank należy ładować jedynie akumulatory nikielowo-wodorokowe (NiMH). Jednocześnie można ładować zarówno akumulatory w rozmiarze AA jak i AAA. Dozwolone kombinacje pokazane są na rysunku.
- Akumulatory muszą być umieszczone w ładowarce zgodnie z polaryzacją.
- Nie wolno łączyć jednocześnie akumulatorów tej samej wielkości, lecz o różnych pojemnościach.
- Czerwone diody LED pozostają zapalone w trakcie pracy ładowarki. Jedynie odłączenie ładowarki od sieci lub wyjęcie akumulatorów z ładowarki powoduje ich zgasnięcie.

### Uwagi

- Ładowarka GP PowerBank jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
- W ładowarce można ładować jedynie akumulatory NiMH. Używanie innych typów akumulatorów lub baterii (np. alkalicznych) może prowadzić do eksplozji bądź pożaru.
- W zasilanym urządzeniu elektrycznym nie wolno używać jednocześnie różnych typów baterii bądź akumulatorów (NiMH, alkalicznych, itp.).
- Jeżeli zasilane urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
- Ładowarki ani akumulatory nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbić: we własnym zakresie.
- Jeżeli akumulatory wykazują a objawy wyczerpania, należy je wymienić na świeżo naładowane.
- Ładowarka powinna być solidnie umieszczona w gnieździe sieciowym w pozycji pionowej.
- Temperatura ładowania: 0 – 45°C. Temperatura w przechowywaniu: -20 – 35°C.
- Nie należy zezwalać dzieciom na używanie tego urządzenia bez odpowiedniego nadzoru dorosłych. Należy uniemożliwić dzieciom samowolny dostęp do tego urządzenia.

### Klasyfikacja akumulatory GP NiMH

GB NiMH

- W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności.
- Również dla akumulatorów przechowywanych powyżej jednego tygodnia wskazane jest naładowanie ich przed użyciem.

### Akumulatory NiMH nowej generacji (GP ReCyko+ lub GP EkoPower)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- Akumulatory GP ReCyko+ są dostarczane w stanie wstępnie naładowanym. Nie jest konieczne ładowanie ich przed pierwszym użyciem.
- Akumulatory GP ReCyko+ i GP EkoPower charakteryzują się niskim współczynnikiem samorozładowania. Po zakończeniu ładowania należy wyjąć je z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci zasilającej.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Инструкция по эксплуатации

RUS

- Onđk-j-whre GP PowerBank meonpedgbermmn j pnjerje jkejnqer. Me hqonqjsire skdhmhre.
- Bqecđ j pđFire mhjekj-ler kchđpđmde jjskđkmpđ GP q onđnj-ly GP PowerBank.
- Bqr bre mhjekj-ler kchđpđmde jjskđkmpđ GP b GP PowerBank qnak-d & onkđpmpqđ. Hqacđ ire oeponek-qnjbh.
- Me q pđFire ndmnbpłemmm jjskđkmpđ q p'ghkwimđ eljqnř-.
- Jp qmie qbemđhđmde hmđhj mřp. cnpđr b onpveqđ q pđđ'. Hmđhj mřp. c qmsř mřkjñ onř nkj-wemhđ b pđđmđcñ spqriqrđ nr qer hkh hgbkwemhđ hg mecn jjskđkmpnb.

### Внимание

- GP PowerBank opeđm'gm'wem mřkjñ dkđ hqonqjñb' mhđ bmsřpř onleyemhi. Aeperech ecn nr dnřđđ h gmeç.
- Me hqonqjsire GP PowerBank dkđ q pđđ' mhjekj-j' dñbehu jjskđkmpnb hkh yekwmimđ u a' p'ej.
- Me bqr bđkbre b sqrpnjqrb ndmnbpłemmm jjskđkmpđ q' ghkwimđ qhqrđ, r.e. mhjekj-ler kchđpđmde q mhjekj-j' dñbehu, yekwmimđ z a' p'ej hđ h.o.
- Eqkh jjskđkmpđ me opeđm'gm' wem j qjnpřb hqonqjñb' mřp. bjmre hu hg q' pđđmđcñ spqriqrđ.
- Neqre jjskđkmpđ nr mčmđ. me bqjbjř ire hu h me dnspqđ ire jřpnjqñ q l'j' mhđ.
- Eqkh jjskđkmpđ me a' mh'p' -r onkmi eljqnř, onp' hu glemřj.

### Заряд обычных аккумуляторов GP NiMH

GB NiMH

- Для новых аккумуляторов при первых 2-3 циклах заряда и разряда будет происходить увеличение емкости до достижения номинального значения.
- Если аккумуляторы хранились более одной недели, необходимо зарядить их перед использованием.

### Для зарядки никель-металлогидридных аккумуляторов GP нового поколения (GP ReCyko+ или GP EkoPower)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- Аккумуляторы GP ReCyko+ продаются предварительно заряженными. Нет необходимости заряжать эти аккумуляторы перед первым использованием. Аккумуляторы следует перезарядить, в случае если Вашему электроприбору не хватает питания.
- Аккумуляторы GP ReCyko+ и GP EkoPower обладают хорошей способностью удерживать емкость. Вынимайте аккумуляторы и отключайте зарядное устройство от сети электропитания, как только зарядка аккумуляторов выполнена. Не оставляйте аккумуляторы в зарядном устройстве на длительный период. Всегда отключайте зарядное устройство от сети электропитания, если оно не используется.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Navodila za polnjenje

SLO

- Polnite vsestavite direktno v vtičnico. Nikoli ne uporabljajte podaljškov l.
- V polnilcu GP PowerBank uporabljajte samo GP NiMH polnilne baterije. Istočasno lahko polnite AA in AAA velikosti baterije.
- Vsvelite GP NiMH baterije v polnilno ležišče ter pazite na polariteto (+/-).
- Nikoli istočasno ne polnite baterij iste velikosti, a različnih kapacitet.
- Rdeči LED indikator bo med procesom polnjenja stalno svetil. Ugasnil se bo le v primeru odklopa polnilca iz napetosti oziroma ob odstranitvi baterij.

### Pomembno

- Polnitec GP PowerBank je izdelan samo za uporabo v notranjih in suhih prostorih. Ne izpostavljajte ga dežju ali snegu.
- Polnite samo NiMH baterije. Ne polnite drugih tipov baterij, ker lahko poškodujete polnilce ali sebe.
- V napravo ne uporabljajte istočasno različnih tipov baterij (NiMH, alkalne, itd.).
- Odstranite baterije iz polnilca, če se le ta ne bo dal časa uporabljati.
- Baterij nikoli ne spajajte kratkostično.
- Če moč baterij znatno pade, jih zamenjajte z novimi.
- Polnilce uporabljajte v pokončnem položaju. Polnilce izklopite iz omrežja vedno kadar ga želite očitsti ali ne uprabljate.
- Baterije hranite pri temperaturi od -20°C do 35°C;
- Delovna temperatura polnilca je od 0°C do 45°C.
- Naprava ni namenjena uporabi osebe (vključno otroci) omejenega psihičnega, čutnega in mentalnega zdravja ter nezadostnega znanja, dokler jim delovanje in uporaba naprave ni zadostno razložena in prikazana s strani nadzornika/za to poklicane osebe odgovorne za njihovo varnost -Naprava naj n bo v dosegu otrok/.

### Polnjenje konvencionalnih GP NiMH polnilnih baterij

GB NiMH

- Pri uporabi novih polnilnih baterij so za njihovo optimalno delovanje in doseganje polne kapacitete (formiranje) potrebni 2 do 3 cikli polnjenja in praznjenja baterije.
- Če so baterije shranjene več kot teden dni, jih je pred uporabo potrebno ponovno napolniti.

### Navodila za polnjenje GP NiMH polnilnih baterij nove generacije (GP ReCyko+ baterije)

GB ReCyko+
GP EkoPower

- GP ReCyko+ polnilne baterije so tovarniško napoljene z električno energijo. Pred prvo uporabo jih ni potrebno polniti. Če pa baterije ne morejo zagnati vsega električnega izdelka jih vseeno ponovno napolnite.
- GP ReCyko+ baterije zelo dobro ohranijo električno energijo. Za optimalno delovanje jih odstranite iz polnilca takoj ko so napoljene. Polnilce izklopite iz električne napetosti, kadar ni v uporabi. Baterije ne puščajte v polnilcu dlje časa. Polnilce izklopite iz električne napetosti, kadar ni v uporabi.

### Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste. Use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

### Şarj Talimatı

TR

- GP PowerBank cihazınızı direkt olarak elektrik prizine taktınız. Kesinlikle ara kablo kullanmayınız.
- GP PowerBank cihazınıza sadece GP NiMH pillerinizi şarj ediniz. AA ve AAA boy pillerinizi tek tek ya da çift olarak birlikte şarj edebilirsiniz.
- GP NiMH pillerinizi cihazla polariteyi (+/- kutuplarını) dikkate alarak yerleştiriniz. Kesinlikle pilleri kutupları ters olarak yerleştirmeyiniz.
- Farklı kapasitedeki aynı boy pilleri aynı anda şarj etmeyiniz.
- Şarj süresi boyunca kırmızı LED göstergeler yanacaktır. Cihazı prizden çekmeniz ya da pilleri cihazdan çıkartmanız halinde göstergeler sönecektir.

### Uyarı

- GP PowerBank şarj cihazınızı sadece kapalı mekanlarda kullanınız. Yağmur, kar gibi olumsuz hava koşullarına maruz bırakmayınız.
- Sadece NiMH pilleri şarj ediniz. Diğer tip pillerin şarj edilmesi pillin akması, çatlaması gibi zarar ve hasarlara neden olabilir.
- NiMH, NiCd, Alkalın vb. tipteki pilleri aynı anda birlikte şarj etmeyiniz.
- Eğer çok uzun süre pil şarj etmeye ihtiyacınız yoksa, cihazı elektrik prizinden çıkartınız.
- Pilleri kesinlikle yakaamayız, parçalarına ayırılmayız, ısıza devere uygulamayız.
- Belirli bir süre sonunda pillerin performans düşerse, pillerinizi değiştiriniz.
- Direk olarak prize takılmakla eşzılığine sahip cihazınızı dikey ya da yatay olarak döndürün bir şekilde elektrik prizine taktınız.
- Şarj Olma Sıcaklık Aralığı: 0 - 45°C;
- Pil Saklama Sıcaklık Aralığı: -20 - 35°C.
- Cihazınızı güvencilin bir şekilde kullanılması için çocukların ve yaşlı kişilerin gözetim altında olduklarından emin olmakla kullanılmarna izin vermezsiniz.

### GP NiMH Şarjlı pilleri şarj etmek için:

GB NiMH

- Pillerden optimum performansı elde etmek için ilk kez satın alınan pillerinizi 2-3 defa tam şarj ve deşarj yapmanız gerekmektedir.
- Bir hafta kadar kullanmadığınız pillerinizi kullanmadan önce mutlaka şarj